# CONTRATO Nº 11/2012
## LPN 03/2012
## "ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS".

En la ciudad de Fuerte Olimpo, República del Paraguay, a los 13 días del mes de abril del 2012, entre la GOBERNACIÓN DEL XVII DEPARTAMENTO ALTO PARAGUAY, con RUC 80009727-0, representada en este acto por el Señor Gobernador JUSTO FERNANDEZ, con Cedula de Identidad Nº 753.525, domiciliado en la Sede Central de la Gobernación en la Ciudad de Fuerte Olimpo, Departamento de Alto Paraguay, República del Paraguay, denominada en adelante el COMPRADOR en su calidad de Gobernador, respectivamente, por una parte; y por la otra la Firma PANADERIA Y CONFITERIA DON REMIGIO con RUC Nº 1531755-2, representada en este acto por la Señora MIRIAN LUJAN DUARTE RAMIREZ con documento de identidad Nº 1.531.755, en calidad de Representante Legal, convienen en celebrar el presente Contrato, en el marco del LLAMADO A LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 03/2012, para la "ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS", ID Nº 230.575, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO.

1.1 **"LA GOBERNACION DEL ALTO PARAGUAY"** en adelante **EL COMPRADOR,** contrata a la firma **PANADERIA Y CONFITERIA DON REMIGIO** en adelante **EL PROVEEDOR,** a los fines de proveer productos alimenticios para **EL COMPRADOR**, el que se realizará en las mismas condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones, sus anexos correspondientes, la oferta de **EL PROVEEDOR** de fecha 15 de marzo de 2012 y el presente Contrato.

## 1.2 - CONSTITUCIÓN DE DOMICILIO

1.3 A los efectos del presente contrato **EL COMPRADOR** fija domicilio en la calle Bernardino Caballero y Río Paraguay en la localidad de FUERTE OLIMPO; y **EL PROVEEDOR** en la calle Padre Redentorista y Emiliano R. Fernández, de la Ciudad de Carapeguá, y donde se reputarán válidas todas las notificaciones referentes al mismo.

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

a) El Contrato;
b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o Modificaciones;
c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
d) La Oferta del Proveedor;
e) La Resolución de Adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación;
f) La Garantía de Cumplimiento de Contrato; y
g) Las demás comunicaciones emitida por **EL COMPRADOR.**

2.2. Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

Don Remigio
de Mirian Duarte
Padre Redentorista y E.R. Fernández
Carapeguá - Cel. 0981.443.499

**CONTRATO Nº 11/2012**

**LPN 03/2012**

**"ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS".**

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el subgrupo 310 "Productos Alimenticios", objeto del gasto especifico 311 Alimentos Para Personas, incluidos en el Presupuesto General de la Nación, hasta la suma de Setecientos Doce Millones (Gs. 712.000.000.-)

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan anual de Contrataciones (PAC) con el código N° 230.575.-

3.3. La validez de la misma está sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente al 2.012.-

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

4.1. El presente contrato es el resultado del procedimiento de la LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 03/2012 "AQUISICIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS", convocado por **EL COMPRADOR**, según resolución N° 17/2012 de fecha 1° de febrero de 2012. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 67/2012 de fecha 13 de abril de 2012.

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

5.1. El importe total a pagar por los bienes, conforme a la Resolución N° 13/2012, es de Guaraníes Seiscientos Doce Millones Ochocientos Cincuenta y Ocho mil Doscientos Cincuenta (Gs. 612.858.250.-) y el precio unitario se detalla en el siguiente cuadro:

| Ítems | Código de catalogo | Descripción del bien | Marca | Procedencia | Unidad de medida | Cantidad | Presentación | Precio unitario (iva incluido) | Precio Total (iva incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5022111-001 | Arroz | Ceres | Paraguaya | Kg. | 9.073 | Bolsa x 5Kg. | 3.700 | 33.570.100 |
| 2 | 50221102-004 | Harina de trigo | Colonial | Paraguaya | Kg. | 9.055 | Bolsa x 5Kg. | 3.250 | 29.428.750 |
| 3 | 50161509-002 | Azúcar | Ceres | Paraguaya | Kg. | 8.580 | Bolsa x 5Kg. | 7.800 | 66.924.000 |
| 4 | 50171549-001 | Yerba | Ceres | Paraguaya | Kg. | 13.108 | Bolsa x 5Kg. | 3.850 | 50.465.800 |
| 5 | 50192902-001 | Fideo surtido | Campo 9 | Paraguaya | Kg. | 8.017 | Bolsa x 5Kg. | 3.000 | 24.051.000 |
| 6 | 50101542-001 | Fariña | Ceres | Paraguaya | Kg. | 7.739 | Bolsa x 5Kg. | 4.300 | 33.277.700 |
| 7 | 50151513-001 | Aceite comestible | Ceres | Paraguaya | Litros | 11.052 | Bidón x 5 litros | 9.300 | 102.783.600 |
| 8 | 50171550-008 | Extracto de tomate | Tomatino | Argentina | Unidad | 23.038 | Enlatado x 320 gr. | 1.200 | 27.645.600 |
| 9 | 50171551-001 | Sal entrefinayodada | Ceres | Paraguaya | Kg. | 5.308 | Bolsa x 1 kg. | 2.300 | 12.208.400 |
| 10 | 50221101-004 | Locro | Ceres | Paraguaya | Kg. | 7.986 | Bolsa x 5 kg. | 3.700 | 29.548.200 |
| 11 | 50221101- | Poroto | Ceres | Paraguaya | Kg. | 6.131 | Bolsa | 4.800 | 29.428.800 |

Don Remigio
de Mirian Duarte
Padre Redentorista y E.R. Fernández
Carapeguá - Cel. 0981.443.499

**CONTRATO Nº 11/2012**

**LPN 03/2012**

**"ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS".**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 006 | | | | | | x 5 kg. | | |
| 12 | 50112003-001 | Carne conserva da | Carpe diem | Paraguaya | Unidad | 9.621 | Enlatado x 320 gr. | 10.200 | 98.134.200 |
| 13 | 50181903-002 | Galleta seca | As | Paraguaya | Kg. | 3.619 | Bolsa x 2 kg. | 7.200 | 26.056.800 |
| 14 | 50112003-001 | Picadillo de carne | Zafra | Argentina | Unidad | 23.493 | Enlatado x 90 gr. | 2.100 | 49.335.300 |
| | | | | | | | Precio Total: | **612.858.250** | |

5.2. En consideración a los pagos que la Contratante hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este contrato, el Proveedor se compromete a proveer los Bienes y Servicios al Contratante y a subsanar los defectos de estos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.

5.3. La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste.

## 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1. El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma hasta el 31 de diciembre del 2012.

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

**Plazo:** Los bienes serán entregados dentro de los 30 (treinta) días calendarios posteriores a la fecha de emisión de la Orden de Compra que será expedida dentro del periodo de vigencia del contrato.

**Lugar:** Los bienes deberán ser entregados conforme al Plan de Entregas.

**Condiciones de entrega:** Según lo establecido en el Plan de Entregas.

## 8. GARANTÍAS PARA EL FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN DE LOS BIENES Y PARA EL SUMINISTRO DE LAS PARTES, REFACCIONES, TRANSFERENCIAS DE TECNOLOGÍA Y CAPACITACIÓN. (Art. 37 h, Ley N° 2051).

Las garantías para el funcionamiento y operación de los bienes y para el suministro de las partes se regirán por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

## 9. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

## 10. DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES (Art. 37 j, Ley N° 2051).

Don Remigio
de Mirian Duarte
Padre Redentorista y E.R. Fernández
Carapeguá - Cel. 0981.443.499

**CONTRATO Nº 11/2012**

**LPN 03/2012**

**"ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS".**

| Ítem | Descripción del Bien |
|---|---|
| 1 | Arroz |
| 2 | Harina de trigo |
| 3 | Azúcar |
| 4 | Yerba |
| 5 | Fideo Surtido |
| 6 | Fariña |
| 7 | Aceite comestible |
| 8 | Extracto de Tomate |
| 9 | Sal Entrefina Yodada |
| 10 | Locro |
| 11 | Poroto |
| 12 | Carne Conservada |
| 13 | Galleta Seca |
| 14 | Picadillo de Carne |

## 11. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

11.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, estas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de arbitraje y mediación y la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del cuerpo arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrales, las partes establecen la competencia de los Tribunales de la Ciudad Capital de la República del Paraguay.

Don Remigio
de Mirian Duarte
Padre Redentorista y E.R. Fernández
Carapeguá - Cel. 0981.443.499

**CONTRATO Nº 11/2012**

**LPN 03/2012**

**"ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA PERSONAS".**

## 12. ANULACION DE LA ADJUDICACION POR PARTE DE D.N.C.P.

12.1. Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre las partes, el contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P. debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Fuerte Olimpo, República del Paraguay, a los 13 días del mes de abril de 2012.

**MIRIAN LUJAN DUARTE RAMIREZ**
**Representante Legal**
**PANADERIA Y CONFITERIA**
**"DON REMIGIO"**

Don Remigio
de Mirian Duarte
Padre Redentorista y E.R. Fernández
Carapeguá - Cel. 0981.443.499

**JUSTO FERNANDEZ**
**Gobernador**
**XVII Departamento**
**del Alto Paraguay**